

Wesentliche Merkmale des Tarifs je nach gewählter Tarifstufe EZ./Gruppe

Zahnärztliche Leistungen

- 100% Kostenerstattung für Zahnbehandlung
 - 50% (Tarifstufe EZ.1) bzw. 80% (Tarifstufe EZ.2) Kosten-erstattung für Zahnersatz
 - 100% Kostenerstattung für kieferorthopädische Maßnahmen
-

Tarif EZ./Gruppe

Krankheitskostengruppenversicherung für langfristige Auslandsaufenthalte von mehr als 91 Tagen Fassung Januar 2026

<i>Vollkostenversicherung</i>	<i>EZV./Gruppe</i>
<i>Vollkostenversicherung für Besucher</i>	<i>EZB./Gruppe</i>
<i>Restkostenversicherung</i>	<i>EZR./Gruppe</i>

Der Tarif gilt nur in Verbindung mit den zugehörigen Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Auslandskranken-Gruppen-versicherung.

I. Versicherungsfähigkeit

In diesen Tarif können alle nach einem Gruppenversicherungs-vertrag versicherbaren Personen aufgenommen werden, die vorübergehend ins Ausland reisen (Hauptversicherte). Mitrei-sende Ehegatten, Lebenspartner gemäß § 1 Lebenspartnerschaftsgesetz (siehe Anhang) und Kinder des Hauptversicherten können mitversichert werden (mitversicherte Personen).

Der Tarif kann nur gemeinsam mit dem Tarif ELW./Gruppe versichert werden. Endet die Versicherung nach diesem Tarif, dann endet auch die Versicherung nach dem Tarif EZ./Gruppe.

II. Versicherungsleistungen

1. Erstattungsfähig sind die Kosten für

a) Zahnbehandlung

Hierzu gehören allgemeine, prophylaktische, konservierende und chirurgische Leistungen, Röntgenleistungen, Behandlung von Mund- und Kiefererkrankungen sowie Parodontose-Be-handlung.

b) Zahnersatz und kieferorthopädische Maßnahmen

Hierzu gehören prothetische Leistungen, Zahnkronen jeder Art, Zahnbrücken und Stiftzähne, Reparatur von Zahnersatz, Aufbiß-behelfe und Schienen, kieferorthopädische Maßnahmen, funk-tionsanalytische und funktionstherapeutische Maßnahmen sowie Implantate (einschließlich der in diesem Zusammenhang not-wendigen vorbereitenden chirurgischen Maßnahmen zum Aufbau des Kieferknochens).

Kieferorthopädische Maßnahmen, die nach dem 18. Lebensjahr beginnen, sind nicht erstattungsfähig. Dies gilt nicht für Auf-wendungen, die durch einen Unfall verursacht wurden.

2. Erstattung

Die erstattungsfähigen Kosten werden mit folgenden Prozent-sätzen vom Rechnungsbetrag erstattet:

Tarifstufen	Zahnbehandlung	Zahnersatz	Kieferorthopädie
EZV.1	100%	50%	100%
EZB.1			
EZR.1			
EZV.2	100%	80%	100%
EZR.2			

Bei Zahnersatz mit einem voraussichtlichen Rechnungsbetrag von 5.000 € oder mehr ist vor Behandlungsbeginn ein Heil- und Kostenplan des Zahnarztes vorzulegen.

III. Anderweitiger Versicherungsschutz

Kann im Versicherungsfall eine Entschädigung aus anderen Versicherungsverträgen beansprucht werden, gehen diese Leis-tungsverpflichtungen vor. Dies gilt auch dann, wenn in einem dieser Versicherungsverträge ebenfalls eine nachrangige Haf-tung vereinbart ist, unabhängig davon wann die anderen Ver-sicherungsverträge abgeschlossen wurden. Die erstattungsfähigen Kosten verringern sich um den vom Vorversicherer er-statteten Betrag. Leistet der Vorversicherer nicht im vertrag-lichen bzw. gesetzlichen Umfang, so werden aus diesem Tarif maximal 50% des Rechnungsbetrages erstattet. Sind Versiche-rungsleistungen gemäß II. beim Vorversicherer nicht mitver-sichert, werden diese in vollem Umfang erbracht.

Besteht Anspruch auf Leistungen gegen andere als in den § 5 Abs. 3 der Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Aus-lands-Gruppenversicherung genannten Leistungsträgern, steht es

dem Hauptversicherten frei, wem er den Schaden meldet. Meldet der Hauptversicherte den Versicherungsfall zuerst der Hallesche Krankenversicherung a G, wird diese im Rahmen ihrer Verpflichtungen in Vorleistung treten. Ergänzend gilt § 11 dieser Versicherungsbedingungen.

Anhang

Lebenspartnerschaftsgesetz

§ 1 Form und Voraussetzungen

(1) Zwei Personen gleichen Geschlechts, die gegenüber dem Standesbeamten persönlich und bei gleichzeitiger Anwesenheit erklären, miteinander eine Partnerschaft auf Lebenszeit führen zu wollen (Lebenspartnerinnen oder Lebenspartner), begründen eine Lebenspartnerschaft. Die Erklärungen können nicht unter einer Bedingung oder Zeitbestimmung abgegeben werden.

(2) Der Standesbeamte soll die Lebenspartner einzeln befragen, ob sie eine Lebenspartnerschaft begründen wollen. Wenn die Lebenspartner diese Frage bejahen, soll der Standesbeamte erklären, dass die Lebenspartnerschaft nunmehr begründet ist. Die Begründung der Lebenspartnerschaft kann in Gegenwart von bis zu zwei Zeugen erfolgen.

(3) Eine Lebenspartnerschaft kann nicht wirksam begründet werden

1. mit einer Person, die minderjährig oder verheiratet ist oder bereits mit einer anderen Person eine Lebenspartnerschaft führt;
2. zwischen Personen, die in gerader Linie miteinander verwandt sind;
3. zwischen vollbürtigen und halbbürtigen Geschwistern;
4. wenn die Lebenspartner bei der Begründung der Lebenspartnerschaft darüber einig sind, keine Verpflichtungen gemäß § 2 begründen zu wollen.

(4) Aus dem Versprechen, eine Lebenspartnerschaft zu begründen, kann nicht auf Begründung der Lebenspartnerschaft geklagt werden. § 1297 Abs. 2 und die §§ 1298 bis 1302 des Bürgerlichen Gesetzbuchs gelten entsprechend.

Essential Parts of the Tariff depending on the chosen tariff rate EZ./Group

Dental benefits

- 100% reimbursement of dental treatment
 - 50% (tariff rate EZ.1) or 80% (tariff rate EZ.2)
reimbursement of dental prosthesis
 - 100% reimbursement of orthodontic measures
-

Tariff EZ./Group

Group-insurance of medical expenses for long-term stays abroad of more than 91 days

As per January 2026

Comprehensive coverage

EZV./Group

Comprehensive coverage for visitors

EZB./Group

Additional coverage

EZR./Group

This tariff is only valid in connection with the General Conditions of insurance for health group insurance abroad.

I. Eligibility

Every person who fulfils the conditions of the group insurance contract and who is temporarily ordered abroad may be insured according to this tariff (main person insured). Accompanying spouses, homosexual partners as per § 1 of the German Lebenspartnerschaftsgesetz (Civil Partnership Law) and children of the main insured person travelling with the expat may also be insured (co-insured persons).

This tariff may only be taken out together with tariff ELW./Group. If the coverage of these tariff ends, the coverage of tariff EZ./Group will end as well.

II. Insurance benefits

1. The following costs are reimbursable

a) Dental treatment

such as general, preventive, preservative and surgical benefits, X-rays, treatment of a stomatopathy and of diseases of the jaw as well as treatment of periodontosis.

b) Dentures and orthodontic measures

such as prosthetic dentures, crowns of all kind, bridges and pivot teeth, reparation of dentures, dental splints, occlusal overlays, orthodontic measures, analytic and therapeutic measures as well as implants (necessary preparatory surgical measures to build up the jawbone included).

Orthodontic treatments which start after the age of 18 are not reimbursable. This does not apply to expenses which are occurring as a result of an accident.

2. Reimbursement

The reimbursable costs are paid with the following percentages of the invoice amount:

tariff rate	dental treatment	dentures	Orthodontics
EZV.1			
EZB.1	100%	50%	100%
EZR.1			
EZV.2			
	100%	80%	100%
EZR.2			

If the invoice amount for dentures is likely to be higher than € 5,000 the insurer requires a tentative treatment plan before the treatment commences.

III. Further insurance coverage

In the event of a claim, if benefits can be claimed from other insurance contracts, these benefit commitments take precedence. This also applies if subordinate liability is stipulated in one of these insurance contracts, irrespective of when the other insurance contracts were concluded. The reimbursable costs are reduced by the amount reimbursed by the other insurer. If the other insurer does not reimburse within the contractual or statutorily extent, a maximum of 50% out of this tariff will be reimbursed. If the insurance benefits as per II. are not covered with the other insurer, these will be fully reimbursed.

If a claim for benefits exists towards service providers other than those specified in § 5 para. 3 of the General Conditions of the group insurance for temporary stays in Germany, the main person insured is at liberty to decide which party to report the claim to. If the claim is reported by the main person insured to Hallesche Krankenversicherung AG first, it will make an advance payment within the framework of its obligations. Additionally, § 12 of these Terms of Insurance applies.

Annex

Civil Partnerships Law – Lebenspartnerschaftsgesetz

§ 1 Form and Conditions

(1) Two persons of the same sex set up a civil partnership if they personally and in each other's presence declare before a registrar that they wish to enter into a civil partnership for life (life partner). The declarations may not be subject to a condition or a time limit.

(2) The registrar should ask each life partner in turn whether they wish to establish a civil partnership. If both life partners respond in the affirmative, the registrar shall declare that the civil partnership is now established. The establishment of the civil partnership can take place in the presence of up to two witnesses.

(3) A civil partnership cannot become established in law

1. with a person being minor or married or who has already entered into a civil partnership with another person;
2. between persons who are directly related to each other;
3. between brothers and sisters or half-brothers and half-sisters;
4. if the life partners agree when entering into the civil partnership that they do not wish to accept any of the obligations set out in § 2.

(4) The promise to establish a civil partnership does not lead to the right to claim for the establishment of such a partnership. § 1297 (2) and §§ 1298 to § 1302 of the German Bürgerliches Gesetzbuch – civil law – apply accordingly.